

EXPO BEIRUT
EID &
CHRISTMAS EXPO

27 November - 23 December
Daily from 4:00 to 10:00 p.m.
with the participation
of foreign countries
Expo Beirut -
Next to Phoenicia hotel
Tel: 01 / 361040

ԱԶՏԱԿ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

1500 Լ.Ո. 75ԳԿ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 224 (21274) ԵՐԵՎԱՆԻ, 3 ԳԵԿՏԵՄԵՐ 2002 10 ԷՁ

ԱՂԱՏԱՐԻ ԳՎԵՏՊԱՆ ՓՍՍԱԲԱՆԸ
ՎԵՐԱՏԵՍՈՒԹԵԱՆ ԳԻՄՈՒՄ
ՆԵՐԿԱՅՅՈՒՑԱԾ Է

ԹԵՂԵՍ, 2 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Իրանի այլա-
խոհ մտաւորական Հաշէմ Աղաճարիի
պաշտպան փաստաբանը վերադառնալով
նրա հիմուն ներկայացուցած է, վերադառնալով
թեան եւթարկելու համար մահապատժի, որ
բողոքի մեծ ցոյցեր հրահրած էր երկիրի տա-
րածքին:
Գաւական աղբիւրներ յայտնեցին, որ
փաստաբանը դիմումը ներկայացուցած է
Նոյեմբեր 30ին, սակայն Երկուշաբթի օր
(Երկ) հասած է Համատանի վերադառնալու
տեւանին, որ արձակած էր մահապատժի:

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԶՆՁԵՑ ԶՈՒՐԻ ԵՒ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ 1995ԷՆ 2001 ՉԿՃԱՐՈՒԱԾ ԸԱՇՈՒԵՑՈՅՑԵՐԸ

Խորհրդարանը երէկուան իր լիազօւմար նիստին, յետ քննարկումներու, վաւերացուց շարք մը օրինա-
գիծեր, որոնց մէջ յատկանշական եղան ջուրի եւ
էլեկտրականութեան 1995էն 2001 չվճարուած
հաշուեցոյցերու ջնջումը: Խորհրդարանը նաեւ վաւե-
րացուց օրինագիծ մը, որուն հիմամբ, կառավարու-
թիւնը կը հրաժարի երկու միլիառ տոլար գումարի
փոխատուութիւն առնելէ, ինչպէս յիշուած է 2003ի
պետական պիւտճէի նախագիծին մէջ, ինչպէս նաեւ
կը խոստանայ, որ պետութեան օտար դրամանիշով

պարտքերը պիտի չզերագանցեն ազգային դրամանի-
շով պարտքերուն:

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրի գլխաւո-
րեց նիստը, որուն ներկայ եղան վարչապետ Ռաֆիք
Հարիրի, նախարարներ եւ երեսփոխաններ:

Լիազօւմար նիստը իր աշխատանքներուն սկսաւ
առաւօտեան ժամը 10:45ին: Նիստէն կը բացակայէին
երեսփոխաններ՝ Նազէմ Սուրի, Նամթալա Ապի
Նասըր, Փիեռ ժեմայէլ, Ղաթթաս Սուրի, պաշտպա-
նութեան նախարար Սալիլ Հըրաուի եւ փոխ վարչա-
պետ Իսմ Ֆարէս:

Նախքան նիստին գումարումը Պըրրի պահանջեց
մէկ վայրկեան յոտնկայ լուծութեամբ յարգել նախկին
երեսփոխան Իպրահիմ Ապտալալայի յիշատակը: Ան
ապա բարի գալուստ մաղթեց նորանշանակ երեսփո-
խան Ղասսան Մուխայպէրի:

Ապա Պըրրի խօսքը յանձնեց երեսփոխան Նիքոլա
Ֆաթթուշի, որ իր կարգին պահանջեց մէկ վայրկեան
յոտնկայ լուծութեամբ յիշատակել «Փարիզ - 2» տնտե-
սական բարգաւաճման վեհաժողովը՝ յայտնելով, որ
«կը գտնուինք հայրենիքի մը մահուան դիմաց»:

Ֆաթթուշ քննադատեց երկրին ներքին միասնա-
կանութեան մասնատումը, ինչպէս նաեւ ժողովրդա-
վարութեան միայն անունով գոյութիւնը եւ ժողո-
վուրդին կողմէ երկրին օրէնքներն ու կանոնները
ծաղրանքի ենթարկելու երեւոյթը:

Առաւօտեան նիստին խորհրդարանը վաւերացուց
17 օրինադիւտեր, որոնցմէ գլխաւորը՝ կառավարու-
թեան արտօնութիւն տալ Եւրոպական Միութեան
հետ գործակցութեան համաձայնութիւնը վերանորո-
գելու եւ Ասի գետի ջուրերէն օգտագործման ծրա-
գիրը իրականացնելու:

Շար.՝ Էջ 3

ԱԶՐԴԵՅՑԱՆ ԹՈՒՐԲՈՅ ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ԱՇԱԿԵՐՏՆ Է

ՊԱՔՈՒԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ԿՈՏՐՏԵՆ ԶՈՒՂԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԵՐԵՉՄԱՆԱՏԱՆ ՀԱԶԱՐԱՄԵԱՅ ԽԱՉՔԱՐԵՐԸ

Իրանի մեր պաշտօնակից «Այիք» օրաթերթը հաղորդեց, որ Այրաբեյ-
ճան հերթական վանտալիքի կ'ենթարկէ Ջուղայի պատմական կոթողները:
Իշխանութիւններուն կողմէ քարուքանդ կ'ըլլան Ջուղայի (պատմա-
կան Ջուլֆա) հայկական գերեզմանատան հազարամեայ խաչքարերը:
Հին Ջուղայի գերեզմանատան Հովիտի մատուցը, որ տակաւին կանգուն
էր, հողին հաւասարեցուցած է:
«Այիք» Իրանի Հայկական Յուշարձաններու Պահպանման յանձնա-
խումբէն տեղեկացած է, որ մէկ շաբաթէ ի վեր Այրաբեյճանի պետութեան
կողմէ ծրագրուած քանդումի կ'ենթարկուի պատմական Ջուղայի հայ-
կական գերեզմանատունը: Անողորմ ձեռով կը փշրուին հազարամեայ
խաչքարերը, կը պղծուին շիրիմները, որոնք 12րդ դարու սկիզբէն 17րդ
դարերու վերջերը երկարող արձանագրութիւններ եւ պարզաքանդակ-
ներ կը կրեն:

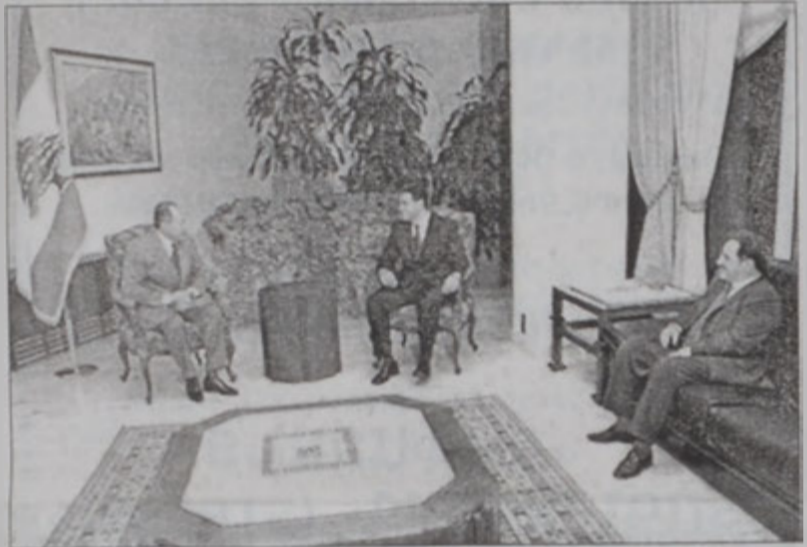
Հայկական պատմական գերեզմանատունը կը գտնուի Իրանի Ջուլ-
ֆա քաղաքէն շուրջ 10 քմ. հեռավորութեան վրայ, Արաքս գետի հիւսի-
սային ափին ի վեր, եւ կը տարածուի երեք տարբեր բլուրներու վրայ, ուր
իրաքանչիւր կը ներկայացնէ տարբեր ժամանակաշրջան: 20րդ դարու
սկիզբը գերեզմանատան մէջ կը գտնուէր 12 հազար խաչքար: Ժամա-
կակի ընթացքին, ծրագրուած ձեռով ոչնչացման պատճառով հոն մնա-
ցած էր հազիւ երկու հազար խաչքար՝ կանգուն կամ տապալած, իսկ շի-
րիմները, որոնք ընդհանրապէս նոր ջուղայեցիներու նախահայրերու
շիրիմներն են, սրբապղծուած էին:

Շուրջ 5 տարի առաջ Այրաբեյճանի պուլտովներով քանդած էր գե-
րեզմանատունը եւ քանդուած խաչքարերը տեղափոխած էր այլ վայ-
րեր: Հետեւողական բողոքներուն իբրէւ արդիւնք ԵՈՒՆԵՍԿՕ ղիմած
էր միջոցներու՝ առաջըր առնելու համար Այրաբեյճանական վանտալիք-
մին:

Հայկական պատմամշակութային կոթողներուն հանդէպ Այրաբեյճա-
նի վերջին բարբարոսութեան ի տես, Իրանի Հայկական Յուշարձաննե-
րու Պահպանման յանձնախումբը կոչ ուղղած է ղիմել առ որ անկ է՝ կա-
ւեցնելու համար միջազգային առումով մեծ արժէք ներկայացնող կո-
թողներուն «պանդր»:

ԻՐԱԿԱՆԻՆ ՄԷՁ ԻՐՆՉ ԿԸ ՅԱՆԿԱՅ ԹՈՒՐԲՈՒՄ
ԷՁ 5

Հ. Յ. Դ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՆԵՐԿԱՅՅՈՒՑՈՒՑԻՉԸ ԱՅՅԵԼԵՑ ՆԱԽԱԳԱՀ ՉՕՐ. ԼԱՀՈՒՑԻ



Հանդիպումին խորհրդակցութիւնները կեդ-
րոնացան շրջանային եւ տեղական քաղաքա-
կան իրադարձութիւններուն վրայ: Խորհրդակ-
ցութիւններու առանցք դարձան նաեւ «Փա-
րիզ-2» ժողովին արդիւնքները եւ անոնց գործ-
նականացման միջոցները:

ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ ԴԵՄ ՄՐՑՈՒՄ ԿԻՊՐՈՍԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ԼՈՒԾԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Դիւանագետներ այս շաբաթ դիւանագիտական
վերջին արշալի մը պիտի ձեռնարկեն՝ Կիպրոսի վե-
րամիացման համար ՄԱԿի խաղաղարար ծրագիրը
ընդունել տալու նպատակով:

Հակառակ թափ ստացող ցուցանիշներու, թէ
անոնց ճիգերը կրնան ի դերել ելլել՝ ինչ կը վերաբե-
րի 10 օրուան մէջ համաձայնութիւն մը ապահովե-
լու կարելիութեան, բարձրաստիճան շարք մը դիւա-
նագետներ կը պատրաստուին Աթէնքի, Անգարայի
եւ Նիկոսիոյ վրայ ճնշում բանեցնել՝ Դեկտեմբեր
12ի Քոպենհագենի վեհաժողովէն առաջ, ուր Կիպ-
րոս պիտի հրաւիրուի 2004ին Ե. Միութեան անդա-
մակցելու:

Այցելութիւններու անցախընթաց շարքով մը, Մ.
Նահանգներու արտաքին գործոց փոխ նախարար
Մարք Կրոսմըն կը ծրագրէ այս շաբաթ այցելել երեք
մայրաքաղաքները, Բրիտանիոյ արտաքին գործոց
նախարար Դէր Սթրո Անգարա պիտի հասնի այսօր,
մինչ ՄԱԿի ներկայացուցիչ Ալվարտո Տէ Սոթո անձ-
նական օդանավ մը վարձած է՝ քանի մը անգամ շրջե-
լու համար երեք մայրաքաղաքները:

ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անան մին-
չեւ յառաջիկայ շաբաթ սկզբունքային համաձայնու-
թիւն մը կ'ուզէ յոյժ եւ թուրք կիպրացի համայնքնե-
րուն միջեւ:

Ե. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐԱԺՈՂՈՎԵՆ ԱՈԱՋ ԸՄԱՋԱՅՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԿՈՒՉԷ

Դանիոյ արտաքին գործոց նախարար Փեր Շթիկ
Մեյլըր, որուն երկիրը Ե. Միութեան ներկայ նախա-
գահն է, երէկ կոչ ուղղած է Յունաստանի եւ Թուր-
քիոյ, որ ժամանակի դէմ մրցումի մը ձեռնարկեն՝
Կիպրոսի հարցը լուծելու համար Դեկտեմբեր 12ի
վեհաժողովէն առաջ:

Մեյլըր ըսած է նաեւ, որ վեհաժողովէն առաջ
Շար.՝ Էջ 2

ԻՍՐԱՅԷԼԱՅԻ ԶԻՆՈՒՈՐՆԵՐ ՄՊԱՆՆԵՑԻՆ ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻ ԱՆՉԷՆ ՊԱՏԱՆԻ ՄԸ



Իսրայէլացի զինուոր մը կը խոշտանգէ պաղեստինցի հայր մը,
մինչ անոր երեխաները ակացատես կ'ըլլան վայրագութեան

Իսրայէլեան ուժեր
Ժենինի շուկաներէն մէ-
կուն մէջ սպաննեցին
պաղեստինցի պատանի
մը եւ 16 ուրիշներ ալ վի-
րաւորեցին, յայտնեցին
պաղեստինցի ականա-
տեսներ եւ հիւանդանո-
ցային աղբիւրներ: Վայ-
րագութիւնը թափ ստա-
ցաւ նաեւ Կազայի մէջ,
ուր իսրայէլեան բանակը
նախաձեռնեց, որ սպաննեց
պաղեստինցի մը, որ իր-
րեւ իսրայէլացի զինուոր
ծաղուած էր՝ յարձակե-
լու համար բանակին դի-
րքէն մէկուն վրայ: Մի-
ջազգայր տեղի ունեցած է
Նեցարիմ ընկնեցման
վայրին մօտ, ուր վիրա-
ւորուած է իսրայէլացի
զինուոր մը:
Ժենինի մէջ, երկու
հրատարակու եւ երկու
զրահապատ փոխադրա-
կառքերու ընկերակցու-
թեամբ, իսրայէլացի զին-
ուորներ կրակ բացին
Ֆիթիլի տօնին նախօրեա-
կին գնում կատարող
պաղեստինցիներու
վրայ, յայտնեցին ակա-
նատեսներ: Բանակը
յայտնեց, որ զինուորնե-
րը ժենինի ուղարկուած
էին հաստատելու համար
կրակմարի գրութիւն մը:
Ըստ բանակին հրապա-
րակած յայտարարու-
թեան՝ զինուորները
կրակ բացած են՝ հակա-

Շար.՝ Էջ 10

ՀՅՅԱՍՏԱՆԻ ՆՍԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ՐԵՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՅԱՐԴ՝ 12 ԹԵԿՆԱԾՈՒ

Հայաստանի Կեդրոնական Ընտրական Յանձնա-
ժողովի մամոյ քարտուղար Լիլիթ Սեդրակեան երէկ
յայտարարեց, որ յանձնաժողովը ստացած է Հա-
յաստանի նախագահական յառաջիկայ ընտրու-
թիւններուն (Փետրուար 2003) համար Արշակ Սա-
ղոյեանի թեկնածութեան փաստաթուղթերը: Ազգա-
յին ժողովրդավարական Միութեան (ԱԺԿ) նախկին
անդամ Արշակ Սաղոյեան թեկնածու առաջադրուած
է իր ղեկավարած կուսակցութեան՝ Ազգային Ժո-
ղովրդավարներու Դաշինքին (ԱԺԴ) կողմէ: Սեպ-
տեմբեր 29ին Կեդրոնական Ընտրական Յանձնա-
ժողովը
Շար.՝ Էջ 10

ՊԵՅՅԵԼԿԵՆ ԵՒ ՄՈՍԿՈՒՄՅԵՆ ՆՇԱՆԱԿԱԼԻՑ ԿՈՉ ՄԸ՝ ՓՈՒՆԿԵԱՆԿԻ



Փութին Գպատակադրած է չից ղեկավարներուն
հետ միացելու ԵՆՏԻՆԿՈՂ մը գտնելու ապահովութեան
հարցերու վերաբերեալ

ՊԵՅՅԻՆԿ, 2 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Բուսիա եւ Չի-
նաստան Երկուշաբթի օր կոչ ուղղեցին Հիւսի-
սային Զորային՝ հրամարելու կորիպային պէն-
քերու իր ծրագիրէն, Փոնկեանկի դաշնակից-
ներուն կողմէ քորեական թերակողպիին վրայ
մերձեցումի գծով ցարդ ամէնէն ուժեղ կոչով
մը:

Սակայն Պէյճիւնի մէջ տեղի ունեցած վեհա-
ժողովէ մը ետք միացեալ յայտարարութիւն մը
Շար.՝ Էջ 2

ՊՈՒՇ ԵՒ ԹԱԿԱՆ ՀՍԿԱՅԱԿԱՆ ՕԺԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ ՏՐԱՄԱԳՐԷ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԵՒ ԹՈՒՐԲՈՒՄ ԷՁ 6

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԱՂԲԻՐՆԵՐ ԿԸ ԼՈՒՍԱԲԱՆԵՆ

Պաշտոնական աղբիւրներ երկ հաստատեցին, որ բջիջային հեռաձայնի ընկերություններում մասին նախարարաց խորհուրդին տուած վերջին որոշումը կ'երաշխարհէ պետութեան իրաւունքները եւ կրնայ ապահովել յաւելւալ մուտքեր, որոնք նախապէս նկատելի չէին: Անոնք նաեւ ըսին, որ որոշ կողմեր կանոնաւոր կերպով կ'աշխատին հակառակ տարածել, թէ պետութիւնը կը գտնուի իր իրաւունքներէն զիջելու դիրքին մէջ, եւ ընդունած է այն, ինչ որ մերժած էր երկ:

Աղբիւրները շեշտեցին, որ այն սկզբունքները, որոնք հաստատուած էին նախագահ Վոր. Էմիլ Լահուտի կողմէ՝ բջիջային հեռաձայնի ընկերություններուն թղթածրարին հարցով, տակաւին կը մնան նոյնը, եւ որոնցմէ հիմնականը այն է, թէ պետութեան դրամը կը պատկանի միայն պետութեան, եւ թէ ոչ ոք կրնայ բաժնեկից դառնալ հանրութեան դրամին:

Պաշտոնական աղբիւրները նկատել տուին, որ նոր տարաբը իրագործած է դրական կէտեր, որոնցմէ են. -

● Բջիջային հեռաձայնի ընկերություններուն մասին տրուած որոշումը դրական է այն իմաստով, որ ուշացումէն կ'օգտուէին երկու ընկերությունները:

● Պետութեան իրաւունքներուն պահպանում: Բջիջային հեռաձայնի երկու ընկերությունները ունին նիւթական պարտաւորություններ պետութեան նկատմամբ: Պետութիւնը դատարանին միջոցով պիտի ապահովէ գանձումները, նկատի ունենալով, որ ընկերությունները մերժած են կատարել վճարումները՝ պատճառաբանելով, որ գումարներուն շուրջ պետութեան եւ իրենց միջեւ համաձայնութիւն չէ գոյացած:

● Պետութիւնը կարողացաւ իմանալ ընկերություններուն ճշգրիտ շահը, ինչ որ առիթ պիտի տայ պետութեան սեփականաշնորհման գործընթացին մէջ ճշգրիտ իսկական արժէքը:

ՄԱՀԱԶԴ

Հ. Յ. Դ. «Տիրքան Ծամիւր» կոմիտէն կը գուժէ իր շրջանի վատակաշատ ընկերներէն՝

ՍՈՒՐԷՆ ԹԱՊԱԳԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2002ին:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Մարի Թապագեան
- Տէր եւ տիկին Հայկ Թապագեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Սերոբ Թապագեան եւ զաւակունք
- Տիրոջ Զարուհի Թապագեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Աւետիս Կէօզըկլիւլիւբեան
- Տէր եւ տիկին Ժաք Զէքէմեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Ժան Կիւլմէթյ
- Պէքէրէճեան ընտանիք
- Չափարեան ընտանիք
- Գասպարեան ընտանիք
- Նէնէճեան ընտանիք
- Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբոր, քեռայրին եւ հարազատին՝

ՍՈՒՐԷՆ ԹԱՊԱԳԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2002, առաւօտեան ժամը 1:30ին:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 1:00ին, էջրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, ուր կէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Սերկայս ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Յաւակցությունները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Մար Միսայել, «Երանտեան» շէնք, Յրդ յարկ, Երեքշաբթի 3 եւ Չորեքշաբթի 4 Դեկտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Փառուլա Քէյվանեան
- Տոքթ. Ռոպէրթո Քէյվանեան
- Քարլա եւ Քաթիա Քէյվանեաններ
- Տէր եւ տիկին Բիւզանդ Քէյվանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Սարգիս եւ էֆրոնիա Գազգեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Բիւզանդ եւ Անժէլ Տէր Գրիգորեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Յակոբ եւ Ալիս Սարաֆեան
- Քէյվանեան ընտանիք
- Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր, հօրեղբոր եւ հարազատին՝

ՏՈՔԹ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԺԱՆ) ԲԷՅՎԱՆԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ Հալէպ, 1926ին)

մահը, որ պատահեցաւ Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 2002ին, Փատովայի մէջ, իտալիա:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Փիեի Մար եկեղեցւոյ մէջ:

- Սերկայս ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Յաւակցությունները համար դիմել հետեւեալ հասցէներուն.

Fax: 00390439763096 եւ E-mail: Keyvanian@LIBERO.IT.

ՉՕՐ. ԼԱՆՈՒՏ ՆԱԽԱՐԱՐ ԲԵՐՏԱՇԻՒՆ ԵՏ ԲՆԱՐԿԵՑ ԲԶԻԶԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԹՂԹԱԾՐԱՐԸ

Նախագահ Վոր. Էմիլ Լահուտ երկ Դատարանի մէջ ընդունեց նախկին վարչապետ Ռաշիտ Սոյիբ, որուն հետ քննարկեց տեղական եւ շրջանային բազմաթիւ հարցեր, յատկապէս տնտեսական տագնապը եւ «Փարիզ-2» ժողովին յաջորդելիք աշխատանքները:

Նախագահ Լահուտի այցելեց երեսփոխան Միշէլ Մոր: Քննարկուեցան ներքին քաղաքական հարցերը: Մոր նախագահ Լահուտի ներկայացուց նաեւ Մեթն շրջանի կարիքները:

Նախագահ Լահուտ ընդունեց Լիբանանի մէջ Առողջապահութեան Միջազգային Կազմակերպութեան

ներկայացուցիչ Հապիպ Լաթիֆին. որ ներկայացուց կազմակերպութեան 2002ի տեղեկագիրը: Քննարկուեցան Լիբանանի եւ նշեալ կազմակերպութեան միջեւ գոյութիւն ունեցող երկկողմանի յարաբերությունները:

Լաթիֆի նշեց, որ նախագահ Լահուտի հետ քննարկած է Լիբանանի մէջ բուժումի եւ ղեկորայի սակերու նուազեցման հարցը:

Նախագահ Լահուտ ընդունեց բանակի ընդհանուր հրամանատար Վոր. Միշէլ Սլէյմանը, որուն հետ քննարկեց ապահովական հարցեր:

Նախագահական պայտի հիւրերէն էին նաեւ «Միտրլիս» օդանաւային ընկերութեան ընդհանուր տնօրէն Մոհամէտ Հուր, Պէյրութի նահանգապետ Եագուպ Սարրաֆ եւ յոյն կաթողիկէ համայնքի թրիֆոլիի առաջնորդ Ժորժ Ռիաշի եպիսկոպոս:

ԲԵՐՏԱՇԻՒՆ ԱՅՆԵՆՑ ՉՕՐ. ԼԱՆՈՒՏ

Նախագահ Վոր. Էմիլ Լահուտ երկ Երեկոյեան ընդունեց հաղորդակցութեան միջոցներու նախա-

ԿՈՒՉՈՒԻ

● Electro - mechanical engineering ընկերութիւնը կարիք ունի քարտուղարուիկի մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ. անգլերէն եւ արաբերէն գիտնալը եւ նոյն լեզուներով համակարգիչ գործածել գիտնալը պայման է: Հեռ. 01-378801-5 եւ 03-816189 թիւերով:

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

● Վարդգէս Գըլըճեանի մահուան առիթով, տիկին Արաքսի Գըլըճեան եւ տեղեկութիւնները կը տրուին 1,000,000 լիբ. սուկի՝ Չալքայի Հ. Յ. Դ. «Գարեգին Նժդէ» ակումբին եւ 500,000 լիբ. սուկի՝ ԼՕԽի «Ա. Փափագեան» մասնաձիւղին:

● Նոյն առիթով, տեղեկութիւնները կը տրուին Սուրբ Կոստանեան 1,000,000 լիբ. սուկի, տեղեկութիւնները կը տրուին Սիմոն Մերտինեան 300,000 լիբ. սուկի, տեղեկութիւնները կը տրուին Վամբարձու Գըլըճեան 300,000 լիբ. սուկի՝ Չալքայի Հ. Յ. Դ. «Գարեգին Նժդէ» ակումբին:

ՎԵՐԶԻՆ ԵՐԿՈՒ ԵԼՈՅԹԵՐ

ԹԵՔԵՄԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԵՌԻԹԻՒՆ ՌԻՍԱՆՈՂԱՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Թեքեան Ուսանողական Թատերախումբը
Կը ներկայացնէ՝ ՆԻՔԸԼԸԻ ԵՄ ՍԻՐԱՆԻ

ԱՆՆԻ

Երաժշտական եւ պարային թատերախումբ
Բեմադրութիւն՝ **ԳՐԻԳՈՐ ՏԵԿԻՐՄԵՆՃԵԱՆ**

Տեղի կ'ունենայ «Յ. Տեր Մելքոնեան» թատերասրահին մէջ:
Ուրբաթ 6 եւ Շաբաթ 7 Դեկտեմբերին. ցերեկոյ՝ ժամը ձիւղ 4.30ին:
● Տոմսերը ստանալ տիպերէք «ճեք»-էն եւ ներկայացման օրերը կ'իջեմ:

Sponsors: LEBANESE CANADIAN BANK and LIBBY'S

Ուրախ լուր... սակերը նուազեցան

29 INCH TV \$499 +VAT

21 INCH TV \$219 +VAT

14 INCH TV \$139 +VAT

Արասարգիսեան ՀԱՍ. Պուրճ Համուտ Բաղաբապետ. հրապարակ Գեղարշակ Գեղարշակ 01-241000 29րդ մայր. մայրը Գեղարշակ հաստատ. կապուղի

TOSHIBA

ՊԵՅՅԵՆԿԵՆ ԵՒ ՄՈՍԿՈՒԱՅԵՆ ՆՇԱՆԱԿԱԼԻՑ ԿՈՉ ՄԸ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

Նաեւ ուժեղ պատգամ մը դրկած է Մ. Նահապետներու՝ կոչ ուղղելով Ուաշինկթոնի եւ Հիւսիսային Քորէայի, որ յարաբերությունները բնականոն դարձնեն եւ կառչած մնան 1994ի մէկ համաձայնագիրին. իւրաքանչիւր կողմ միւսը կ'ամբաստանէ, զայն բռնաբարելու յանցանքով:

Մեկնաբաններ կ'ըսեն, թէ Չինաստան եւ Ռուսիա միայն սահմանափակ ազդեցութիւն ունին Հիւսիսային Քորէայի վրայ:

Սակայն Չինաստան, որ 1950էն 53 քորէական պատերազմին Հիւսիսային Քորէայի կողքին կռուած է, որեւէ երկրէ աւելի ազդեցութիւն ունի անոր վրայ՝ նկատի ունենալով, որ Պէյ-ճինկ կը հարթաթէ անոր վրտելանիւթին եւ սննդանիւթի ներածումներուն մեծ բաժինը, ինչպէս նաեւ անիկա կրնայ հաւանական «մոտէլ» ծառայել տնտեսական աստիճանական բարեկարգումներու:

Հոկտեմբերին, Հիւսիսային Քորէա խոստովանած էր, թէ կորիկային պէնքերու ծրագիր մը ունի: Այդ խոստովանութեան լոյսին տակ, Մ. Նահապետներ եւ անոնց դաշնակիցները, որոնց կարգին՝ Հարաբային Քորէա եւ Ճապոն, որոշած էին Դեկտեմբերէն սկսեալ ֆիուլի հարթաթումները դադարեցնել:

Փութիւնի այցելութեան նպատակն էր նաեւ Չինաստանի հանգստեան կոչուելիք եւ յառաջիկայ ղեկավարներուն հետ միացեալ ենթահող գտնել, յատկապէս ապահովութեան վերաբերեալ հարցերու մասին, ինչպէս՝ Հիւսիսային Քորէա, Իրաք եւ սիւրիական ղեմ պատերազմը, մինչ Մոսկուա եւ Պէյճինկ միասնաբար աւելի սերտ կապեր կը հաստատեն Մ. Նահապետներու հետ:

Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԲԱՐԵՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԵՌԻԹԻՒՆ ԶԱԼՔԱ

Ուրբաթ, 6 Դեկտեմբեր 2002, ժամը 10:30ին
«ՍԻՐՏ ՅԻՄՈՒՍԻ ՍՈՒՐԵ ՊԱՏԱՐԱԳ»

Պատարագէն ետք՝
ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Նիւթ՝
«ՉԱՓԱՉԱՆՑ ՅՈՂՆՈՒԹԻՒՆ (STRESS)»

Բանախօս՝
ՏՈՔԹ. ՌՈՊԷՐ ԳԱՐԱԳԱՇ

ԵՐԱԵՐ

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՌԻՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ ԶԱՐԱԹ, 1 ՓԵՏՐՈՒՐ 2003

ԱՅՀԻԼ ԻՐԱՐՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄՆՏՈՒԿԸ, ԿԱՆԵԱՐԳԻԼԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԿՈՒՐԾՔԻ ՔԱՂՅԿԵՂԸ, ST. MARC ԱԽՏԱԾԱՆԱԶՄԱՆ ԿԵԴՐՈՆԻՆ ՆԵՏ ԳՈՐԾԱԿՅԱԲԱՐ ՆՈՅՏԵՐԵՐ ԱՍՍՈՒԱՆ ԸՆԹԱՅՔԻՆ Կ'ԸՆԾԱՅԷ ՅԱՏՈՒԿ ԱՌԻԹ՝ MAMMOGRAPHIE + ECHO 50000 Լ.Ո. ՓՈԽԱՆ 150000 Լ.Ո. ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՏԵՂԻ ԿՈՒՆԵԱՆ ԱՅՀԻԼ ԳՐԱՍԵՆՆԱԿԱՆ ՄԵՋ, ԱՄԵՆ ՕՐ ԱՌԱՏԵԱՆ ԺԱՄԸ 8:30ԷՆ 4:30:

ՍԱՇՄԱՆՓԱԿ ԹԻՌԿ ԿՏՐՈՆԵՐ

ԱՅՍ ԱՌԻԹՈՎ ԻՐԱՔԱՆՉԻՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԿ ԶԻՐՕՐԷՆ ՊԵՏ ՕԺՏՈՒԹ MEDNET-INFO-SANTE ԲԺԾԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱՅԱՆ ՀԵՌԱՋԱՅԱՅՆԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՄԵԿ ՏԱՐՈՒՄՆ ԲԱՐՏՈՎ:

ԱՅՀԻԼ ԱՅԷՏԻ ՕԷՆԲ. Բ. ՅԱՐԿ ՀԵՌ. 242556/7

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԶՆՋԵՑ ԶՈՒՐԻ ԵՒ...

Շարունակում Ա. Էջեց

Նիստը մերժեց «Հաստատությունից Գիտաբանության» երեսփոխանական պլոքի այն առաջարկը, թե Երոզական Միությունն հետ Լիբանանի գործակցության շարունակությունը պետք է վերատեսուծան ենթարկուի երեսփոխանական միացեալ յանձնախումբերուն կողմից:

Նիստը վաերացուց նաեւ քաղաքացիական օդանավորության մարզը աշխուժացնելու վերաբերեալ օրինագիծը:

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԽՈՍԵՐԵՐԸ

- Երեսփոխան Ալի Խալիլ անդրադարձաւ «Փարիզ - 2» ժողովին եւ կառավարութեանն պահանջեց խորհրդարանական յանձնախումբերը նախապէս տեղեակ պահել կնքուելիք համաձայնագիրներէ, նախքան անոնց կնքումը:
- Երեսփոխան Միխայիլ Տահեր կոչ ուղղեց՝ ներքին միասնականութեան եւ «սիրտերու յուսուցումի» քաղաքականութեան շարունակումին՝ նկատել տալով, որ բազմաթիւ մարզերու մէջ Լիբանանի արձանագրած յաջողութիւնը ի դերեւ կ'ելլէ, եթէ միասնականութիւնը չքանայ:
- Երեսփոխան Իսրայիլ Պայան հարց դրաւ, որ հանգստեան կոչուած ուսուցիչներուն հատուցումները տակաւին կը մնան անվճար: Ան նաեւ անդրադարձաւ առողջապահական մարզին դիմագրաւած վանական հարցերուն:
- Երեսփոխան Սոհաւէտ Քապպանի հակառակ Ֆարթուշի խօսքին եւ «Փարիզ - 2» ժողովը նկատեց տնտեսութիւնը բարելաւելու առաջին քայլը եւ Լիբանանի համար պատուութեան սուր ուղի մը սկիզբը:
- Երեսփոխան Արամ Շահապէ պարտաւորեց լիբանանական երեսակալական սակերով հաշուեցուցներուն եւ պետական ու սեփական մարզերու ուսուցիչներուն հարցերը:
- Երեսփոխան ձոր Գասարճի ակնարկեց բջիջային հեռաձայնի ընկերութիւններու հարցին եւ շեշտեց, որ «սիրտերու յուսուցումի» քաղաքականութիւնը անգամ մը եւս հարիւրաւոր միջոցներ արժան է: Գասարճի նշեց, որ 600 միլիոն տոլարի մտրիակները ստեղծելու նախաձեռնութիւնը քաղաքական բառագիտութեան մէջ կը նշանակէ հրաժարիլ պետական

գանձարկղին իրաւունքը նկատուող այդ գումարէն: Ան պահանջեց կառավարութեան ամբողջական փոփոխութիւնը:

Երեսփոխաններուն խօսքերէն ետք, վարչապետ Հարիրի պատասխանեց «Փարիզ - 2»-ի, անոր յաջորդող հանգրուանին, ինչպէս նաեւ թեր եւ դէմ արտախառնուող բոլոր երեսփոխաններուն:

Վարչապետը հաստատեց, որ «Փարիզ - 2»-ի արդիւնքները շատ կարեւոր են եւ դրական ազդեցութիւն պիտի ունենան երկրին տնտեսական բարգաւաճման ճիգերուն վրայ:

Հարիրի դիտել տուաւ, որ «Փարիզ - 2» ժողովը չի պատկանիր կառավարութեան կամ վարչապետին, եւ թէ ձայնարկութիւններ արձանագրէ ոչ մէկ արգելք կայ պալի քննադատելու:

Վարչապետ Հարիրի, ակնարկելով բջիջային հեռաձայնի ընկերութիւններուն շուրջ բարձրացած աղմուկին, հաստատեց, որ հարիւրաւոր միջոցներու վնաս արձանագրելու մասին խօսքերը անհեթեթ են, որովհետեւ ոչ մէկ վնաս կ'արձանագրուի:

Հարիրի ակնարկեց նաեւ, որ կառավարութիւնը կ'աշխատի հանրութեան դրամը կայուն պահել եւ յարմարագոյն ձեւեր այն համաձայնութիւնն է, այսինքն՝ 600 միլիոն տոլարի արժողութեամբ մտրիակներու առեցումը օգտակար կը հանդիսանայ երկու ընկերութիւններուն, իսկ մնացեալ ժխտական եւ քննադատական բոլոր յայտարարութիւնները արմատական սխալներ են:

Վարչապետ Հարիրի կառավարութեան ինքնապաշտպանութիւնը կատարած ընթացքին հաղորդակցութեան միջոցներու նախարար Ժան Լուի Քըրտահի ժողովարար չէր գտնուէր:

Վարչապետ Հարիրիէն ետք խօսք առաւ խորհրդարանի նախկին նախագահ, երեսփոխան Հիւսէյն Հիւսէյնի, որ առարկեց վարչապետին կատարած ընդմիջումին դէմ՝ շեշտելով, որ այդ ընդմիջումը խորհրդարանական կարգ ու կանոնը կը խախտէ, յատկապէս օրէնսդրական այնպիսի նիստի մը ընթացքին, ուր բջիջային հեռաձայնի հարցը օրակարգի վրայ չէ յիշուած նոյնիսկ:

Հիւսէյնի պահանջեց, որ վարչապետ Հարիրիի խօսքերը շնչուին ատենագրութեան: Ան առաջարկեց բջիջային հեռաձայնի հարցին համար յատուկ նիստ մը գումարել եւ հոն լսել վարչապետին բացատրութիւնները:

Հիւսէյնի ընդգծեց, որ նման նիստի մը վարչապետին խօսքը կը կաշկանդէ խորհրդարանը, «ինչպէս որ կաշկանդած է նախարարաց խորհուրդը եւ ոչ մէկը կ'արտախառնուի այդ մասին»:

Հիւսէյնի կոչ ուղղեց՝ յարգելու երկրին իշխանութիւնները՝ օրէնքին համաձայն, եւ սպաննաց լքել ժողովը, եթէ չգործադրուի Սահմանադրութիւնն ու խորհրդարանական կանոնները:

Խորհրդարանը վերադարձաւ իր աշխատանքին երեկոյեան ժամը 6:30ին, քննարկելու համար օրակարգի վրայ տեղ գտած մնացեալ կէտերը, որոնցմէ կարեւորագոյնը եղաւ ելեկտրականութեան եւ ջուրի անվճար հաշուեցուցներուն ներում շնորհելու որոշումը, բայց որուն, կը շնչուի 1995էն մինչեւ 2001 չվճարուած ջուրի եւ ելեկտրականութեան հաշուեցուցները:

Խորհրդարանը վաերացուց նաեւ Ընկերային Ապահովագրութեան Ազգային Սնտուկի անդամագրուած քաղաքացիներուն յատուկ օրինագիծը, որուն հիմամբ, ապահովագրուած քաղաքացիներուն ստանալ նպաստ նշեալ սնտուկէն եւ կրնան օգտուիլ նաեւ անոր պատկերները եւ փոխադրաւարք, այսինքն՝ եթէ պատկեր ապահովագրուած է ծնողը կ'ըլլայ օգտուողը: Այս օրէնքը հաստատուեց կը կիրարկուի ընտանիքին հորը եւ մորը պարագային:

البيروت الاحواء القديس القديس

ԻՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԵՐԸ

الاتجار المستقبل الديار النصار السفير

Տեղական մամուլը իր 2 Դեկտեմբերի թիւով անդրադարձած է բջիջայինի թղթածրարին առնչուող իրադարձութիւններուն եւ արձագանգներուն, ֆրանսական ուժերուն կողմէ օտարահպատակներու, անոնց կարգին՝ շուրջ 60 իբրանացիներու դուրս բերուելուն Փղոսկրեայ Ափունքէն, ամերիկեան եւ բրիտանական օդանավերուն կողմէ փոթորիկներու, իսկ ոմբակոծման Պարսի մէջ:

«Լիուս» գրած է, թէ հաղորդակցութեան նախարար Ժան Լուի Քըրտահի յայտարարած է, թէ միջին լուծում գոյութիւն չունի կամ պաշտօնակրուում եւ կամ հրաժարական: Ըստ թերթին, Պասպտա կը պաշտպանէ բջիջայինի համաձայնութիւնը, իսկ պետութեան իրաւունքները ապահովուած են: Թերթը նշած է նաեւ, թէ ՍՖէյր պատրիարքը ըսած է, թէ սեփական նաշնորհման շուրջ ստեղծուած բանավեճը հոգիներու ապահովութիւն չի տար, իսկ Քարամէ «կը յարձակի» բջիջայինի համաձայնութեան վրայ:

«Անուար» նշած է, թէ ՍՖէյր պատրիարք թափանցիկութիւն կը

պահանջէ դրամական հարցերու առնչութեամբ: Թերթը գրած է. «Որո՞նք են բջիջայինի բաժնետէրերը եւ ինչո՞ւ այս անյատարկութիւնը. հարցումներ, որոնց պատասխանը գիտնալու իրաւունք ունի տուրք վճարող քաղաքացիները»:

Թերթին համաձայն, պետութիւնը կ'ենթարկուի քաղաքական եւ տնտեսական փոթորիկներու, իսկ կառույցները կը նահանջեն իւրաւորութիւններու դիմաց:

«Նահար» նշած է. «Վաղը պիտի ըլլայ «բջիջայինի փոթորիկ»ին վճռական հանգրուանը: Քըրտահի կը մերժէ ստորագրել համաձայնութիւնը եւ հրաժարիլ պետութեան իրաւունքներէն: Բջիջայինի հարցը պիտի քողակեցնէ պետութեան գայթակղութիւնները եւ պիտի հաստատէ «Փարիզ - 2»-ի գումարներու միջուկը»:

Առաջին էջի յուրերու կարգին թերթերը լուսարձակի տակ անած են Փաղանգաւոր Կուսակցութեան հիմնադրութեան 66րդ յայտարարութեան եւ կը յարձակին կառավարութեան վրայ: Ըստ թերթին, Հըս սիալ կը համարէ բջիջայինի մասին կառավարութեան որոշումը:

Թերթը նաեւ գրած է, թէ փոխ վարչապետ Իսամ Ֆարէս կ'ըսէ. «Կառավարութեան աշխատանքը վերանորոգումի կը կարօտի, իսկ երկիրը կարիք ունի կառավարութեան մը, որ աւելի ընդունելի ըլլայ ժողովուրդին կողմէ»:

«Քիֆաի Արապի» նշած է, թէ Կօր. Լահուտ բջիջայինի հարցին լուծման մէջ բազ-

մաթի դրական կողմեր կը տեսնէ, իսկ Պըրրի կը յայտարարէ, թէ կառավարութիւնը ծանր բեռի մը վերածուած է:

«Մուսթաքպալ» այս մասին գրած է, թէ նախագահ Լահուտ վարչապետ Հարիրիի հետ կը քննէ սեփականաշնորհման քայլերու արագացման գործընթացը եւ կը յայտարարէ, թէ երկիրը կը գտնուի բարգաւաճման գործընթացի մը սեմին:

«Տիար»-ի համաձայն, «Պարկեշտ անձի մը համար արգիլուած է մերժել բջիջայինի միլիառներու համաձայնութիւնը: Քըրտահի կը մերժէ ստորագրել համաձայնութիւնը եւ հրաժարիլ պետութեան իրաւունքներէն: Բջիջայինի հարցը պիտի քողակեցնէ պետութեան գայթակղութիւնները եւ պիտի հաստատէ «Փարիզ - 2»-ի գումարներու միջուկը»:

Առաջին էջի յուրերու կարգին թերթերը լուսարձակի տակ անած են Փաղանգաւոր Կուսակցութեան հիմնադրութեան 66րդ յայտարարութեան եւ կը յարձակին կառավարութեան վրայ: Ըստ թերթին, Հըս սիալ կը համարէ բջիջայինի մասին կառավարութեան որոշումը:

Թերթը նաեւ գրած է, թէ փոխ վարչապետ Իսամ Ֆարէս կ'ըսէ. «Կառավարութեան աշխատանքը վերանորոգումի կը կարօտի, իսկ երկիրը կարիք ունի կառավարութեան մը, որ աւելի ընդունելի ըլլայ ժողովուրդին կողմէ»:

«Քիֆաի Արապի» նշած է, թէ Կօր. Լահուտ բջիջայինի հարցին լուծման մէջ բազ-

Շարք՝ էջ 9

ՀԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒ ՄԵՌՈՒԹԻՒՆ

ՄՏՔՈՎ ԹԵՐԱՃ ՀԱՅ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ «ԶՈՒՐԹՆՈՅ» ԿԵԴՐՈՆ

15 ԱՍԵՆԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ՈՒՏԵՍԵՂԵՆԻ ԵՒ ՁԵՆԱՅԻՆ ԱՃԻՆԱՆՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՐԸ

Տեղի կ'ունենայ 4 եւ 5 Դեկտեմբեր 2002, կէսօրէ առաջ ժամը 10:00ԷՆ սկսեալ մինչեւ կէսօրէ ետք ժամը 4:00, «Չուարթնոց» կեդրոնին մէջ:

Հասցէ. Հայ Աւետ. Հոգեւոր եկեղեցւոյ շրջափակ:

ԵՐԱԿԵՐ

ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅ Է

Հ. Յ. Դ. ԼԵՍԻ

2003Ի ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՅՑԸ

Հ. Յ. Դ. ԼԵՍ. 30ամեակ

1973

2003

ՍԱԿ 10,000 ԼԻԲ. ՈՍԿԻ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՐԶԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՓՈՒԹ

Ճակերոյք Պարահանդես

Կիրակի, 5 Յունուար 2003, երեկոյեան ժամը 9:30ԷՆ սկսեալ PHOENICIA դահլորկին մէջ

Երգահանդես

Երկուշաբթի, 6 Յունուար 2003, երեկոյեան ժամը 7:30ԷՆ սկսեալ, UNESCO-ի օրահին մէջ

Տոմսերը կարելի է ստանալ հետեւեալ կեդրոններէն - Obelisk գրախանութ. Ամբիլիաս Աղբալեան մարզաձախութային կեդրոն, Սըզիթ - Համազգայինի գրախանութ. Շաղոյեան կեդրոն, Պուրճ Համուտ - Տիւրքոյք Geka, Պուրճ Համուտ - Սթիւտիո Վալէ, Երկաթ կամուրջի մօտ. Հաճըն - Համազգայինի «Կոմիտաս» գրախանութ. Չորաթ Էլ Պլաք - Համազգայինի Լեւոն Շանթ Կեդրոն, Պուրճ Համուտ

Schwarzkopf PROFESSIONAL

Osis +

PHOTO NERSES

ԱՐԱԳ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՆ - ՈՐԿԱՎՈՐ ԼՈՒՍԱԿԱՐԵՐ

Չոր ուրախ առիթներու լուսանկարները տպեցէ Որ հասած ԱՐԴՐԱԿԱՆ DIGITAL մեքենայի միջոցով դրակար եւ զամբան լաթերով

Ստանձնում՝ 20 վայրկեանէն:

Լուսանկարները կ'արձանագրենք CD-ի կամ FLOPPY տիպի վրայ

Cameraներու ճիշտ հաւաքումը, ալպաններ եւ ցկարի շրջանակներու ընտրի տեսակած:

Կը ստանձնենք ուրախ առիթներու photo նկարահանումը արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն գիծերով:

Պուրճ Համուտ, Զաղաքապետարանի փողոց «Սանթրո Արի»-ի դիմաց. Հեռ. 01-261858 եւ 01-255992

ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARDԸ ՏՆՏԵԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:

IGOL MOTOR OIL FUEL CARD

Միջապալին Քաղաքական Կեսանք

ՓՈՒԹԻՆ ՅԵՂԱՓՈՒՍՈՒԹԵԱՆ ԿԸ ԴԻՄԵ

Ռուսիոյ նախագահ Վլադիմիր Փուտին հետզհետեւ մեծ հռչակ կը շահի իր արտաքին քաղաքական նախաձեռնութիւններուն համար, յատկապէս՝ Պալէստինայի արտաքին քաղաքականութեան նորութիւնները շուրջի մէջ կը մնան, երբ կ'անդրադառնանք այն փոփոխութիւններուն, որ Փուտին անհասկնալի ձեւով եւ առանց քննարկումներու կատարած է նախկին խորհրդային Միութեան երկիրներուն հետ կրեմլինի յարաբերութիւններուն մէջ: Եղածը յեղափոխութեան մը նուազ ուժգին չէ եւ կը նպատակադրէ վերահաստատել Ռուսիոյ ազդեցութիւնը նախկին խորհրդային Միութեան տարածքին:

խորհրդային Միութեան փլուզումէն ետք, գրեթէ տասնամեակ մը առաջ, Ռուսիոյ բնագոյնին առաջին քայլը եղաւ ստեղծել Անկախ Պետութիւններու Հասարակապետութիւնը (ԱՊՀ): Պորիս Ելցին եւ իր գործակիցները գիտէին, որ իրենց շահերը չէին համընկներ ԱՊՀի միւս անդամներուն շահերուն հետ: Կրեմլին ԱՊՀն կը համարէր այն մեքանիզմը, որուն միջոցով պիտի պահպանուէր Ռուսիոյ գերութի կարգավիճակը եւ անոր գոյութիւնը տեսակ մը փոխհաստեցում մըն էր կայսրութեան մը փլուզման դէմ:

Նախկին խորհրդային Միութեան միւս երկիրներուն համար ԱՊՀն այն կառույցն էր, որ պիտի ապահովէր ռուսական ապրանքներու, ինչպէս նաեւ քարիւղի եւ բնական կազի հոսքը գեղջուած գիներով եւ առանց Մոսկուայի ճնշիչ ազդեցութեան: Երկու կողմերն ալ յուսախաբ եղան. Ռուսիա չկրցաւ իր տնտեսական գերագանց ուժը քաղաքական ազդեցութեան վերածել, իսկ միւս երկիրները գզացին, որ տնտեսապէս կախեալ ըլլալով Մոսկուայէ, քաղաքականապէս ալ կախեալ պէտք է ըլլան:

Երկար տարիներ կրեմլին կը խուսափէր այդ հիմնական իրականութիւնը ճանչնալ: Ընդհակառակը, Ելցինի տարբեր կառավարութիւնները փորձեցին ամբողջով ԱՊՀն՝ մեծ թիւով նոր հիմնարկութիւններ եւ քաղաքական ծրագիրներ հրապարակ նետելով, որոնք կը նպատակադրէին իրարու մօտեցնել անդամ երկիրները եւ, միւս կողմէ, սահմանափակել Մոսկուայի կայսրապաշտական բռնան հետեւանքները: Սակայն դարձեալ՝ ամբողջական ձախողութիւն. գրեթէ տասնամեակի մը ընթացքին 2500 օրինագիծներ որդեգրուեցան, բայց անոնցմէ ոչ մէկը ամբողջական ձեւով կիրարկուեցաւ: Իսկապէս, ԱՊՀի ղեկավարները կ'ենթադրէին մոռցան նոյնիսկ, որ նպատակն էր թիւով փաստաթուղթեր ստորագրած են:

Իրրեւ արդիւնք՝ ԱՊՀն դարձաւ անձեւ կառույց մը, որ կարողութիւնը չունի որեւէ կարեւոր բան ընելու: Այս տարուան Մայիսին ԱՊՀի անդամներուն գրեթէ կէսը մերժեց վերանորոգել 1992 Մայիսին թաշտեանի մէջ կնքուած ԱՊՀի Հաւաքական Ապահովութեան Դաշինքի արդէն իսկ պաշտօնական իրենց մասնակցութիւնը:

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆԿԱՍԱՌՈՒՄՆԵՐ

Հակառակ երկար քննարկումներու, ԱՊՀի անդամները տակաւին չեն յարգած ազատ տնտեսական գոտի մը հիմնել: 1998ի Ռուսիոյ տնտեսական տագնապէն ետք, կարգ մը ԱՊՀի անդամներ սկսան մաքր-սալին պատերազմ մղել իրարու միջեւ: Իրրեւ օրէնք՝ այն երկիրներուն մէջ, ուր ռուսական ապրանքները մրցակիցներ ունին, ապա մաքսային տուրքի կ'ենթարկուին, եւ նոյն այդ երկիրները խնդրեցին Մոսկուայէն, որ ան շարունակէ գեղջուած գիներով քարիւղի մատակարարումը: Երբ կրեմլին իր հաւանութիւնը տուաւ, շուտով անդրադարձաւ, որ այդ երկիրները կը ղեկավարին փակելու իրենց պարտքերը, եւ թէ անոնք մտաւոր փակուած էին վճարելու արեւմտեան դրամական հիմնարկութիւններուն եւ կառավարութիւններուն իրենց ունեցած պարտքերը:

Այս խաղին լաւ ծանօթ էր Փուտին, երբ իշխանութեան գլուխ եկաւ. սակայն գայն զայն զայնուցողը եղաւ այն իրականութիւնը, որ ԱՊՀն միակամ պահելու իր փորձերուն դիմաց կը խաղցուէին ուրիշ ռազմավարական խաղեր, որոնք Ռուսիոյ շահերուն դէմ էին, ինչպէս, օրինակ, շրջանին մէջ Ռուսիոյ գինուորական միջամտութիւններուն ընդդիմացող Կեդրոնական Ասիայի Միութիւնը եւ ՎՈՒՈՒԱՄ տնտեսական միութիւնը, որուն դաշնակը կամ ծնունդին պատճառը Միացեալ Նահանգներն էին:

Փուտինին հակադարձութիւնը շատ արագ էր: Նոյնամբերի սկիզբը ան բոլոր անդամ երկիրներուն յայտարարեց, թէ մտադրած է շնջել առանց վիզայի եր-



թեւեղի դրուութիւնը: Իրրեւ արդիւնք՝ այդ երկիրներուն քաղաքացիները այլեւս չեն կրնար օգտուել Ռուսիոյ մէջ աշխատող իրենց ազգականներուն ղեկելիք նպաստներէն, ինչպէս նաեւ անոնք պիտի չկարենան որեւէ շահ ապահովել սահմանային առեւտուրներէ, որ իրենց կարեւոր եկամուտներէն մէկն էր: Նշաններ ցոյց կու տան, որ Փուտին կը նպատակադրէ լուծել ԱՊՀն եւ աշխատիլ նախկին խորհրդային Միութեան բանալի անդամներուն հետ, օգտագործելով իր աւանդական միջոցները՝ քարիւղի մատակարարումը եւ գինուորական ուժը:

Ռուսական ուժեր կը գտնուին Վրաստանի, Հայաստանի եւ Մոլդովիոյ մէջ: Հայաստան գոհ է այս կարգադրութեամբ, վիսաւորարար՝ որովհետեւ ռուսական զօրքերը ապահովութիւն մըն են ազերիական ուսանդին դէմ: Վրաստան պահանջած էր ռուսական ուժերու քաշուիլը իր հողերէն, սակայն Ռուսիա Վրաստանը կը համարէ չեզնչի անարեկիչներու ապաստանարան եւ այդ պատրուակով կը յետաձգէ իր քաշուիլը:

Մոլդովիոյ պարագային, կը կարծուի, որ Մերձտնիէսթիոյ անջատողական «Հանրապետութիւնը» գինաթափուած է, սակայն ռուսական ուժեր կը գտնուին հոն, եւ Փուտին նոյնիսկ առաջարկած է միջնորդի դեր խաղալ երկու կողմերուն միջեւ: Հասկնալի է ռուսական զօրքերուն գոյութեան կարեւորութիւնը Կովկասի մէջ, սակայն արագ ակնարկով դժուար է հասկնալ Մոլդովիոյ կարեւորութիւնը Փուտինի համար, նկատի առած, որ անիկա շատ փոքր եւ աղքատ երկիր մըն է եւ ռազմավարական ոչ մէկ անմիջական կարեւորութիւն կը ներկայացնէ Ռուսիոյ համար: Սակայն Մոլդովիա կը գտնուի Ռուսիայի եւ Ուկրաինայի միջեւ եւ հոս կը կայանան Ռուսիոյ շահերը, ռուսական ուժերուն գոյութիւնը արգելք է Ռուսիային եւ Մոլդովիոյ միացման որեւէ փորձի: Նշենք, որ երկու երկիրներուն բնակիչները անգանազանելի են, նոյն ցեղին կը պատկանին, եւ հետեւաբար հաւանական է, որ մտածեն երկու երկիրներուն միաձուլման մասին, իսկ Ուկրաինիա կը մնայ Փուտինի վիսաւոր մրցանակը:

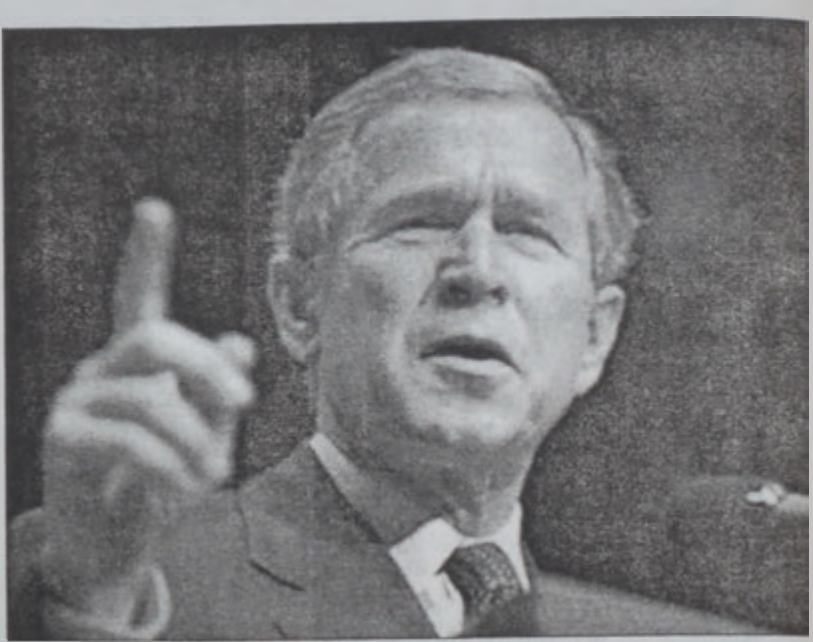
ՍԻՐԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ՈՒՔՐԱՆՆՈՅ ՀԵՏ

Ռուս ղեկավարը գիտէ, որ Մոսկուայի ազդեցութիւնը բանեցնելը Ուկրաինայի վրայ նուրբ գործ մըն է: Ուկրաինայի տնտեսութիւնը ահաբեկ վիճակի մէջ կը գտնուի, սակայն Արեւմուտքը չ'արտօներ, որ ան կործանի: Չեւեւարար Փուտին տարբեր թնքնիք մը կ'օգտագործէ եւ մեծ յարգանքով կը վարուի Ուկրաինայի հետ: Ռուսիայէն դուրս իր առաջին ճամբորդութիւնը ան կատարեց ղեկավարութեան մայրաքաղաքը՝ Սակայն, միեւնոյն ատեն, Կրեմլին ակոսայ ալ ցոյց կու տայ: Ուկրաինացիներուն բուռն է, որ եթէ պիտի չկարենան իրենց քարիւղի պարտքերը փակել Ռուսիոյ, ապա Ռուսիա կ'ընդունի բաժնետէր ըլլալ այն քարիւղաարտներուն, որոնք կ'անցնին իր հողերէն: Հոս նպատակը դարձեալ բացայայտ է, եթէ Ռուսիա օրինական ձեւով հակակշիռ ունենայ քարիւղատարներուն վրայ, Ուկրաինայի անկախութիւնը կրնայ սահմանափակուիլ:

Քարիւղի գիններուն դժուր իր տուած դիւրութիւնները կ'արգարացնեն Փուտինի առած քայլերը: Ոչ միայն Կրեմլինի դրամարկը կը յորդի, այլեւ այդպիսով ան կը սնանկացնէ նախկին խորհրդային երկիրները. բախտաւոր գուղադրութիւն մը, ըստ Փուտինի: Ան գիտէ, որ հաւանաբար ընդդիմութեան հանդիպիլ նախկին խորհրդային երկիրներուն մէջ, սակայն ան լճուած է Ռուսիոյ քաղաքականութիւնը փոխել, ինչպէս տակաւին կրեմլին կը կոչէ, իր «մտակարար սահմաններ» հանդէպ: Վերջ յանկերպներուն եւ թուրքի հիմնարկութիւններուն ԱՊՀի մէջ, մերկ ուժի ցուցադրութիւնն է Մոսկուայի նոր պատգամը:

ՊՈՒՇ ԵՒ ԻԹԱԿԱՆ ՀՍԿԱՅԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ ՏՐԱՄԱԴՐԷ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԵՒ ԹՈՒՐԿԻՈՅ

Պուշի վարչակարգը անցեալ Երեքշաբթի ըսաւ, թէ կը քննարկէր բազմաթիւ առաջարկ օժանդակութիւն իսրայէլի տրամադրելու բանաձեւ մը: Օժանդակութիւնը պիտի ընդգրկէ դրամ, ինչպէս նաեւ՝ զինուորական սարքեր եւ երկրին տնտեսութիւնը բարեկարգելու այլ նախաձեռնութիւններ:



Իսրայէլի հետ բանակցութիւններ տեղի կ'ունենան շրջանը իրաքի դէմ պատերազմի մը հաւանականութեան պատճառով: Իսրայէլի Թուրքիա եւ Միացեալ Նահանգներու այլ դաշնակիցներ նոյնպէս սկսած են բանակցիլ Ուսայի կից օժանդակութիւն ստանալու համար: Իսրայէլ կը ձգտի ապահովել 4 միլիոն տուրքի գինուորական օժանդակութիւն, ինչպէս նաեւ՝ 85 միլիոն տուրքի պարտքի երաշխիք:

Գոմարը հաւանաբար բաժնուի քանի մը տարիներու վրայ, եւ եթէ իսրայէլացիք յաջողին հասնիլ իրենց նպատակին, գումարը կրնայ աւելնալ իսրայէլի ստացած տարեկան օժանդակութեան վրայ: Իսրայէլ արդէն կը ստանայ Միացեալ Նահանգներու արտաքին օժանդակութիւններուն առիւծի բաժինը՝ 3 միլիոն տուրքի գինուորական օժանդակութիւն:

կան օժանդակութիւններ: Իսրայէլացի պաշտօնատարներ յաւելեալ օժանդակութեան խնդրանք ներկայացուցին անցեալ Երկուշաբթի, Քոնտրոլիգ Ռայսի հետ հանդիպումի մը ընթացքին:

Իսրայէլի տնտեսութիւնը կը դիմագրաւէ դժուարութիւններ՝ երկու տարիէ ի վեր շարունակուող պաղեստինեան ինքիֆա տային, ինչպէս նաեւ միջազգային շուկաներու իրավիճակին պատճառով: Այս երկուքը ծանր վնասներ հասցուցած են իսրայէլի արհեստագիտութեան, զբօսարկութեան եւ շինարարութեան բնագաւառներուն:

Սպիտակ Տան բանբեր Արի Ֆլէյշըրի համալիտա տուրքի գինուորական օժանդակութիւն:

ԱՐՊԵՅՃԱՆԻ ՇՈՒՐՁ

Աւելի քան 6000 ցուցարարներ վերջերս Պաքուի մէջ բողոքի ցոյց մը կատարեցին՝ Ազրայէլականի նախագահ Հայտար Ալիեւի վարչակարգին դէմ: Անոնք պահանջեցին Ալիեւի հրաժարականը, որովհետեւ Ալիեւ «չէ կրցած ազատագրել Ազրայէլականի բռնադատուած հողերը»: Ցուցարարները նաեւ իշխանութիւններէն պահանջեցին արդար եւ ազատ ընտրութիւններու կայացման համար պայմաններ ստեղծել, կասեցնել լրատուամիջոցներու դէմ ճնշումները, ազատ արձակել Հարաւարան շրջանին մէջ ձերբակալուած գիւղացիները:

ՀԱՐԱՎԱՐԱՆԻ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԸ ՄՏԱԳԻՐ ԵՆ ՀՐԱՄԱՐԵԼՈՒ ԱՐՊԵՅՃԱՆԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՅԻՆՈՒԹԵՒՆ

Ազրայէլականի Հարաւարան աւանի բնակիչները որոշած են հրաժարիլ Ազրայէլականի քաղաքացիութենէն՝ իրեն բողոք իրենց տնտեսական-ընկերային անյոյժ հարցերուն: Եւ հարցարանցիներու նկատմամբ ճնշումներուն: Այս հարցով մտահոգ են Ազրայէլականի քաղաքական որոշ կուսակցութիւնները: Ազրայէլականի իսլամական կուսակցութեան նախագահի տեղակալ Ռուվան ԱՏմետիլ յայտարարած է, թէ հարաւարանցիները դիմած են միջազգային տարբեր կազմակերպութիւններու եւ ատեաններու՝ ապաստան ստանալու խնդրանքով: ԱՏմետիլի կարծիքով, Հարաւարանի մէջ առկայ ընկերային խնդիրները յատուկ չեն միայն այդ շրջանին. ծանր վիճակի մէջ կը գտնուին նաեւ երկրին գրեթէ բոլոր շրջանները: «Հեւեւեւարար, դրութեան ելքը կրնայ գտնուիլ միայն երկրի իշխանութիւններուն հրաժարականին մէջ», ընդգծած է ԱՏմետիլ:

ԱՐՊԵՅՃԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ԴԻՔԵՐՈՒ ՎՐԱՅ... ՓՏԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ

Փոստութեան դէմ պայքարող «Թրեքսփերընսի» ինքնուրուի շրջանը կազմակերպութիւնը վերջերս հրապարակած իր մէկ տեղեկագիրին մէջ նշած է, թէ Ազրայէլական կը գտնուի աշխարհի ամէնէն աւելի փտածութիւն դիմագրաւող երկիրներու շարքին: Ազրայէլականի մէջ 29 նոյեմբերին կայացած սեմինարի մը ընթացքին, որուն մասնակցած են Ազրայէլականէն, Հայաստանէն, Ռուսիայէն, Հագախտանէն եւ Վրաստանէն ներկայացուցիչներ, «Թրեքսփերընսի» ինքնուրուի Կեդրոնական եւ Արեւելեան Եւրոպայի բաժանմունքի տնօրէն Միքիլ Մարալայ յայտնած է, թէ առեւտուրի մարզին մէջ բարոյական արժեքներու բացակայութիւնը հիմնական պատճառներէն է փտածութեան տարածման: Փոստութիւնը դիմագրաւող 102 երկիրներու շարքին մէջ Ազրայէլական կը գրաւէ 95րդ տեղը:

ներ երկարաժամկետ յանձնառութիւն մը վերցուցած են՝ նեցուկ կանգնելու Իսրայէլի անվտանգութեան, բարգաւաճման եւ տնտեսական զարգացման եւ կը կանգնեն յանձնառումը մը, որ իսրայէլացիներու հետ գնահատումը պիտի կատարէ տնտեսական իրավիճակին:

Սակայն Միացեալ Նահանգներու պաշտօնատարներ մերժեցին որեւէ գինուորական թէ տնտեսական օժանդակութիւն առնել իրաքի հարցին հետ: Միացեալ Նահանգներ կ'ուզեն, որ իսրայէլ որեւէ մնացած մերկեան որեւէ ռազմական գործողութենէ ինչպէս որ պատահած էր 1991ի Ծոցի պատերազմին, երբ հրթիռներ արձակած էր իսրայէլեան թիրախներու վրայ:

Ֆլէյշըր մերժեց արտայայտուիլ այն հարցին մասին, թէ արդեօք Պուշ օժանդակութեան նախապայման պիտի դնէ՞ տրամադրուած գումարներով հրեական բնակեցման վայրեր չկառուցելը:

Նշենք, թէ որեւէ օժանդակութիւն պէտք է ստանալ Քոնկրէսի համաձայնութիւնը:

Երկու շաբաթ առաջ Պուշի վարչակարգը 2,16 միլիոն տուրքի գինուորական օժանդակութիւն խոստացած էր Իսրայէլի 2004 տարուան համար: Ասոր կողքին, Իսրայէլ կը ստանայ նաեւ տնտեսական օժանդակութիւն, որ 2002ին 600 միլիոն տուրքի կը հասնէր: Պուշի վարչակարգը նաեւ ռազմական եւ տնտեսական օժանդակութեան ծրագիր մը կը պատրաստէ թուրքիոյ համար:

Քոնկրէսական աղբիւրներու համաձայն, Պուշ կը ծրագրէ 700-800 միլիոն տուրքի սկզբնական օժանդակութիւն մը, որ ճամբայ պիտի հարթէ տնտեսական վիճակի բարելաւման եւ 8 «Էս. 70 Պի.» ու 6 «Եու. Էյ 60 Պի.» շրջանը ուղղութիւններու գնման: Ցառայիկալ տարիներուն յաւելեալ օժանդակութիւններ կրնան հասնիլ քանի մը միլիոն տուրքի:

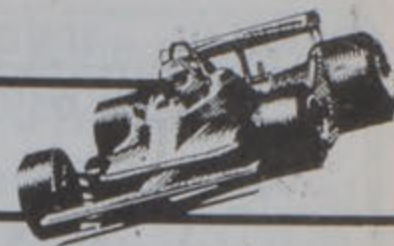
Նշենք, որ եթէ շրջանին մէջ անկայունութիւն ստեղծուի, թուրքիոյ մէջ զբօսաշրջութիւնը կրնայ ծանր հարուած ստանալ՝ չբացնելով տնտեսական բարելաւման կարելիութիւնը եւ աւելցնելով երկրի պարտքերուն բեռը:

www.hamazkayin.com

Հարսանեկան Քարտերու Անի Հարսանոյ

Հայկոյեան Կեդրոն-Պ. Համուտ
Հեռ.՝ 01-253008

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Ն



ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼ

ՇԱՐԱԹԱՎԵՐՁԻ ՄՐՅՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԱՐԴԻՒՆՔՆԵՐՆ ՈՒ ԳԼՍԱՒՈՐՈՒՄԸ

Անցեալ շաբաթավերջին տեղի ունեցած Սպանիոյ (12րդ հանգրուան), Քալչիոյի (12րդ հանգրուան) եւ Ֆրանսայի (17րդ հանգրուան) ֆուտպոլի ախոյեանութեան մրցումներէն ետք, այժմ ընդհանուր դասաւորման պատկերը կը ներկայանայ հետեւեալ ձեւով.

ՄՊԱՆԻՍ	
Ալաւես - Վալենսիա	0-0
Տեփորթիո Զորուհա - Մալորքա	2-2
Էսփանիոլ - Ռայօ Վալեքանօ	3-1
Ռասիըկ Սանթանտեր - Մալալկա	1-0
Ռեալ Պեթիս - Աթլետիքո Պիլալաօ	1-0
Ռեալ Սոսիետատ - Պարսելոնա	2-1
Ռեալ Վալադոլիտ - Սելթա Վիլո	0-2
Վիարեալ - Ռեքրէաթիօ Հուելվա	1-0
Օսասունա - Աթլետիքո Մատրիտ	1-0
Ռեալ Մատրիտ - Սելիլա	(յետաձգուած)

ԳԼՍԱՒՈՐՈՒՄ	ԿԷՏ
1.- Ռեալ Սոսիետատ	26 (23-14)
2.- Մալորքա	23 (19-15)
3.- Վալենսիա	22 (20-7)
4.- Սելթա Վիլո	21 (15-8)
5.- Ռեալ Պեթիս	20 (20-12)
6.- Տեփորթիո Զորուհա	19 (17-16)
7.- Ռեալ Մատրիտ	18 (18-13)
8.- Աթլետիքո Մատրիտ	18 (17-17)
9.- Մալալկա	17 (18-15)
10.- Պարսելոնա	16 (18-15)
11.- Աթլետիքո Պիլալաօ	15 (18-23)
12.- Վիարեալ	14 (12-12)
13.- Ռասիըկ Սանթանտեր	14 (12-13)
14.- Ռեալ Վալադոլիտ	14 (11-16)
15.- Ալաւես	13 (14-21)
16.- Օսասունա	12 (12-18)
17.- Սելիլա	11 (8-10)
18.- Էսփանիոլ	10 (12-21)
19.- Ռայօ Վալեքանօ	9 (14-22)
20.- Ռեքրէաթիօ Հուելվա	8 (9-23)

ՔԱԼՉԻՕ	
Աթալանթա - Փերուհիա	0-2
Պոլոնիա - Մոտենա	3-0
Էմփոլի - Ա. ՍԷ. Միլան	1-1
Ինթեր Միլան - Պրեշիա	4-0
Ա. Էս. Ռոմա - Եուվեթո	2-2
Փիաչենցա - Լացիօ Ռոմա	2-3
Թորինօ - Փարմա	0-4
Ռեճինա - Բիելո Վերոնա	1-1
Զոմբօ - Ուտինէզե	(յետաձգուած)

ԳԼՍԱՒՈՐՈՒՄ	ԿԷՏ
1.- Լացիօ Ռոմա	27 (25-10)
2.- Ա. ՍԷ. Միլան	26 (27-9)
3.- Ինթեր Միլան	26 (25-12)
4.- Եուվեթո	26 (21-8)
5.- Բիելո Վերոնա	22 (21-13)
6.- Պոլոնիա	22 (16-9)
7.- Փարմա	19 (22-14)
8.- Մոտենա	18 (11-18)
9.- Ա. Էս. Ռոմա	17 (23-21)
10.- Էմփոլի	17 (19-17)
11.- Փերուհիա	17 (17-17)
12.- Ուտինէզե	15 (9-12)
13.- Փիաչենցա	11 (11-17)
14.- Պրեշիա	9 (14-25)
15.- Աթալանթա	8 (11-23)
16.- Ռեճինա	7 (10-21)
17.- Թորինօ	6 (6-26)
18.- Զոմբօ	4 (6-19)

ՖՐԱՆՍԱ	
Օքսէն - Պորտօ	1-0
Լիոն - Սթրասպուրկ	2-1
Լանս - Կենցա	1-3
Ամպուիօ - Լը Զաւրը	1-2
Պասթիա - Մարսէյ	2-0
Մոնպէր - Փարիզ Ս. Ժ.	3-1
Նանց - Սոնփելիէ	3-1
Ռեճն - Լիլ	5-1
Սըտան - Նիս	3-0
Սոչօ - Թրուա	1-0

ԳԼՍԱՒՈՐՈՒՄ	ԿԷՏ
1.- Լիոն	31 (34-21)
2.- Նիս	30 (21-10)
3.- Կենցա	28 (26-19)
4.- Մարսէյ	28 (17-17)
5.- Սոչօ	27 (18-13)
6.- Օքսէն	27 (17-15)
7.- Մոնպէր	26 (25-18)
8.- Նանց	25 (20-18)
9.- Սթրասպուրկ	25 (22-27)
10.- Փարիզ Ս. Ժ.	24 (26-19)
11.- Լանս	24 (17-15)
12.- Պորտօ	23 (15-20)
13.- Լիլ	23 (18-16)
14.- Պասթիա	21 (18-24)
15.- Սըտան	19 (19-22)
16.- Ամպուիօ	17 (13-19)
17.- Լը Զաւրը	16 (13-22)
18.- Թրուա	15 (13-19)
19.- Սոնփելիէ	15 (14-23)
20.- Ռեճն	14 (14-21)

Հ. Մ. Ը. Մ. - ԼԵՎԱՄ

- ՃԱՏՐԱԿԻ ՄՐՅՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԱՐԴԻՒՆՔՆԵՐԸ

- ՇԱՐԱԹԱՎԵՐՁԻՆ՝ ԲՐՈՍ-ԲԱՈՒՆԹՐԻԻ ՄՐՅՈՒՄՆԵՐԸ

Շաբաթ, 30 Նոյեմբերին եւ Կիրակի, 1 Դեկտեմբերին Ս. Հոփսիսի մենանց բարձրագոյն վարժարանի սրահին մէջ տեղի ունեցան Հ. Մ. Ը. Մ. ի ԼԵՎԱՄ ի յանձնախումբին կողմէ կազմակերպուած 2002-2003 եղանակի առաջին մրցումները՝ ճատրակի խաղերը, մասնակցութեամբ բոլոր հայկական վարժարաններուն (շուրջ 120 աշակերտներ):

Ներկայ էին աշակերտներուն ծնողները, հիւրերը, ինչպէս նաեւ Լիբանանի ճատրակի ֆետերասիոնի նախագահ Ամար Հոփսի: Մրցումներուն վր հսկէր ճատրակի ֆետերասիոնի անդամ եւ միջազգային իրաւաբար՝ Էլի Հուլիշեան:

Մրցումներէն անմիջապէս ետք տեղի ունեցաւ մրցանակաբաշխում՝ հետեւեալ աշակերտներուն.

- ՄԵԾ**
- 1.- Յակոբ Թոսուհեան (Եղիշէ Մանուկեան)
 - 2.- Սերոշ Չամիչեան (Ճեմարան)
 - 3.- Մուշեղ Աւագեան (Շամլեան-Թաթիկեան)

ՄԻՋԱԿ

1.- Սեւակ Փօլատեան (Եղիշէ Մանուկեան)

2.- Սերժ Վարագեան (Ս. Հոփսիսիմեան)

3.- Մանուէլ Օհանեան (Դպրեվանք)

4.- Տիրօ Օգնայեան (Եղիշէ Մանուկեան)

5.- Հրակ Փափագեան (Ճեմարան)

6.- Սեդրի Կիրակոսեան (Ճեմարան)

7.- Ս. Ը. Մ. - ԼԵՎԱՄ ի յանձնախումբին այս եղանակի 2րդ հանգրուանի մրցումները տեղի կ'ունենան այս Կիրակի, 8 Դեկտեմբերին՝ քրոսքաունթրիի մրցումներով: Անոնք կը սկսին առաւօտեան ժամը 8:00ին «Մարինա»-ի ճամբաներուն վրայ (Տրպայալ):

Իւրաքանչիւր դասակարգի համար, ամէն մէկ վարժարան կրնայ մասնակցիլ առաւելագոյնը 5 մարտիկով: Խմբային դասաւորման համար, անհրաժեշտ է, որ իւրաքանչիւր վարժարան, մրցումը աւարտող նուազագոյնը երեք մարտիկ ունենայ:

Մրցումին օրը, մարտիկները պարտին հոն ներկայ ըլլալ առաւօտեան ժամը 7:30ին՝ իրենց պատասխանատուներով:

Մրցումները տեղի պիտի ունենան վերոնշեալ թուականին, նոյնիսկ եթէ օդը ըլլայ աննպաստ:

Մրցումները պիտի ընթանան հետեւեալ դասակարգով.

ԿԼԱՍԻԿ ԹԵԹԻԿ	ՏՂԱԲ	ԱԳՁԻԿՆԵՐ
1994 եւ վեր	500 մէթր	400 մէթր
ՃՈՒՏԻԿ		
1992 եւ 1993	800 մէթր	500 մէթր
ՓՈՔՐԵՐ		
1990 եւ 1991	1000 մէթր	800 մէթր
ՄԻՋԱԿՆԵՐ		
1988 եւ 1989	1500 մէթր	1000 մէթր
ՄԵԾԵՐ		
1986-1987	2000 մէթր	1500 մէթր
ԵՐԷՅՆԵՐ		
1983-1985	2500 մէթր	1500 մէթր

ԹԵՆԻՍ

ՌՈՒՍԻԱ ՇԱՀԵՅԱԻ ՏԷՅՎԻՍԻ ԲԱԺԱԿԸ

Իր պատմութեան մէջ առաջին անգամ ըլլալով՝ Ռուսիա շահեցաւ թենիսի Տէյվիսի բաժակը 3 - 2 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Ֆրանսան, երեք օր տեւած բաւական հետաքրքրական հանդիպումէ մը ետք:

Ռուսիա յաջողեցաւ ո՛չ միայն տիրանալ տիտղոսին, այլեւ կատարել մեծ իրագործում մը, որովհետեւ 1964էն ի վեր ոչ մէկ խումբ կրցած էր 2 - 1 արդիւնքով պարտութիւնը յաղթանակի վերածել եւ բարձրացնել բաժակը:

Ֆրանսա, որ վերջին չորս տարիներուն երրորդ անգամ ըլլալով էր, որ կը հասներ աւարտական հանգրուան, իր կրած այս պարտութեամբ ձախողեցաւ 10րդ անգամ ըլլալով բարձրացնել բաժակը, այդ ալ իր երկրին մէջ տեղի ունեցած մրցումին:



Ռուսիոյ Գալիկին Գալապահ Պորիս Ելցին ռուս մարզիկներուն հետ կը տօնէ անցնող արձանագրած յաղթանակը

Պորիս Ելցին իր տեղէն ցատկելով՝ վազեց դէպի Ռուսիոյ ազգային խումբին մարզիկները:

ԿՈՓԱՄԱՐՏ

ԼՈՒԻՍ ԿԸ ԾՐԱԳՐԷ ԾԱԿԱՏԻԼ ԹԱՅՍԸՆԻ ԴԷՄ

Կոփամարտի ծանր կշիռի աշխարհի ախոյեան բրիտանացի Լեոնորա Լուիս կը ծրագրէ յառաջիկայ տարի Մարտին սկսեալ երեք տարեկր տեսակի ճակատումներ կատարել, որոնցմէ մէկը՝ Մայք Թայսընի դէմ:

Այն կարծիքը կար, որ անցեալ Յունիսի Մեմֆիսի մէջ Թայսընը պարտութեան մատնած 37 տարեկան Լուիս պիտի հեռանայ կոփամարտի աշխարհէն:

Սակայն երէկուան իր կատարած յայտարարութեան ընթացքին ան կ'ըսէ, թէ յառաջիկայ տարի կը ծրագրէ երեք ճակատումներ կատարել, որոնց առաջինը՝ Մարտ 8ին, ուրբանացի Վիթալի Բիթիսիոյ դէմ: Ապա ան պիտի ճակատի Թայսընի դէմ:

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ ՆԻՍ - ԱԺԱԲՍԻՕ

Ֆրանսայի ֆուտպոլի ախոյեանութեան 18րդ եւ երրորդ նախավերջին հանգրուանի բացման մրցումին, այսօր տեղի կ'ունենայ Նիս - Ամպուիօ ճակատումը, առաջինին դաշտին վրայ, ժամը 21:45ին (Պէյրուի ժամով):

Անցեալ շաբաթավերջին Սըտանէն իր կրած պարտութենէն ետք, Նիս կորսնցուց պարագլուխի դիրքը, մէկ կետով ետ մնալով Լիոնէն: Յաղթանակի մը պարագային Նիս առժամապար պիտի գրաւէ պարագլուխի դիրքը, սպասելով վաղը տեղի ունենալիք Փարիզ Սէն Ժերմէն - Լիոն մրցումին, որ պիտի ըլլայ 18րդ հանգրուանի գագաթի ճակատումը:

Ստորեւ՝ 18րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը (ժամերը՝ Պէյրուի ժամով).

●ԱՅՍՕՐ	ԺԱՄ
Նիս - Ամպուիօ	21:45ից
●ՎԱԳԸ	
Փարիզ Ս. Ժ. - Լիոն	19:30ից
Մարսէյ - Սոչօ	21:30ից
Լիլ - Օքսէն	21:30ից
Պասթիա - Սըտան	21:30ից
Կենցա - Նանց	21:30ից
Լը Զաւրը - Պորտօ	21:30ից
Մոնփելիէ - Մոնպէր	21:30ից
Սթրասպուրկ - Ռեճն	21:30ից
Թրուա - Լանս	21:30ից

ԱՐՄԱՆԹԻՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ (ԱՓԵՐԹՈՒՐԱ)

ԻՆՏԻՓԵՆՏԻԵՆԹԷ ՀԱՆԴԻՍԱՅԱԻ ԱՄՈՅԵԱՆ



Ինտիփեյնտեյնթէի համակիրները կը տօնեն իրենց կազմին ախոյեանութեան տիտղոսից տիրանալը

Արժանիսի ֆուտպոլի ախոյեանութեան (Ափերթուրա) 19րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն, Ինտիփեյնտեյնթէ 3 - 0 արդիւնքով յաղթական վերադառնալէ ետք Սան Լորենտիոյ դաշտին հանդիսացաւ ախոյեան:

Արժանիսի ֆուտպոլի ախոյեանութեան մրցումներուն տեղի կ'ունենայ երկու տեսակի ախոյեանութիւն, որոնց երկրորդին Ինտիփեյնտեյնթէ հանդիսացաւ Ափերթուրայի ախոյեան: Անիկա, որ վերջին մրցումին պէտք ունէր միայն մէկ կետի ախոյեան դառնալու համար, վերջին անգամ ախոյեանութեան տիրացած էր ութ տարի առաջ:

Երկրորդ ախոյեանութիւնը կը կոչուի Բլաւտուրա, որուն տիրացած էր Ռիվըր Փէյթը:

Ստորեւ՝ վերջնական դասաւորումը.

ԿԷՏ	
1.- Ինտիփեյնտեյնթէ	43
2.- Պոքա ժուլիորդ	40
3.- Ռիվըր Փէյթը	36
4.- Շաքարիթա ժուլիորդ	30
5.- Վելես Մարսֆիլտ	28
.....
16.- Կիմնասիա Լա Փլաթա	20
17.- Օլիմփօ	20
18.- Նուէվա Շիքալօ	15
19.- Էսթիլիա Պալմա	15
20.- Հուրաքան	11

ԻՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ...

Շարունակուած 3րդ էջէն

դարձած է ֆուտպոլի Ափոլոնի օտարապատկաններու դուրս բերուելուն: Ըստ անոնց, վերջիններուն մէջ կային շուրջ 60 լիբանանցիներ: Տեղական մամուլը Իրաքի հարցին անդրադառնալով՝ նշած է, թէ աներկեան եւ բրիտանական օդանավերու կողմէ ռմբակոծումը պատճառած է 4 մեռել եւ 27 վիրաւորներ:

Միջազգային այլ լուրերու կարգին «Մուսթաֆայ» նշած է, թէ Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարար Շաուլ Մոնթալ ըսած է, թէ Բենիտոյ յարակումին տույնութեամբ «Քալիփտա»-ի պատասխանատուութեան շուրջ եղած կասկածները անլի եւ կ'արմատանան:

«Նահար» օրաթերթը իր շաբաթական յաւելումին մէջ վոյզ էջ տրամադրած է արուեստագետ Փօլ Կիրակոսեանի եւ անոր գործերուն: Յօդուածին սկզբնաւորութեան հեղինակը գրած է, թէ մահ բուրոյղ հողերու ծնունդ Փօլ Կիրակոսեան կոչուած է ըլլալու Հայկական Յեղափոխութեամբ տրոփող հայութեան լիզոնութեան թարգմանը եւ պայլ իր գործերուն ընդմէջէն վերածած է կենդանի պատկերներու:

Այս յօդուածագիրը մանրամասնօրէն վերլուծած է Փօլ Կիրակոսեանի գործերուն ետին կանգնող թաղան իմաստները, ցաւն ու կրօնաւորը, կեանքն ու մահը, խօսուն ու թաղուն մնացած պատկերները:

ԹՐԲԱԿԱՆ «ՅՐԱՇԱԼԻՔ»

ԷՐՏՈՂԱՆ ՀԱԲԱՆԱԲԱՐ ԿԱՐԵՆԱՅ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՆԳՐԱՍ, 2 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Թուրքիա երկու- շաբթի օր չեղեալ յայտարարած է Նոյեմբերի ընտրութեան մէջ փոքրիկ ընտրաշրջանի մէջ արհիւնքները՝ ճամբան հարթելով իշխող Ար- դարութեան եւ Բարգաւաճման կուսակցութեան ղեկավար Թայիյի Էրտողանի՝ խորհրդարա- նին մէջ աթոռ մը ապահովելու եւ վարչապետ դառնալու համար:

Էրտողան չի կրնար խորհրդարանին եւ կա- նաչարութեան մէջ պաշտօն ստանձնել, իսլա- մական բնոյթի գրգռութեան յանցանքով անց- եալին դատաւարտուած ըլլալուն համար:

Ներկայիս անոր փոխանորդը՝ Ապտիւլլա Կիւլ, կը վարէ վարչապետի պաշտօնը, մինչեւ որ կացութիւնը յստականայ:

Էրտողան կրնայ թեկնածութիւնը դնել Սդեր- դի ընտրաշրջանին մէջ նոր ընտրութիւններու կայացման պարագային, եթէ խորհրդարանը, ուր անոր կուսակցութեան անդամ երեսփո- խաններ տիրական են, որոշէ փոխել սահմա- նադրութեան այն յօդուածը, որ անոր կ'արգիլէ ընտրութեան մասնակցիլ:

«Անտոլու» լրատու գործակալութիւնը հա- ղորդած է, որ ընտրական մարմինը հարաւ- արեւելեան Թուրքիոյ Սդերդի շրջանին մէջ տե- ղի ունեցած ընտրութեան օրինակացութիւն- ներ գտած է:

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՊԱՆԴՈՎ ԵՒ ՕԴԱՆԱԻ ԵՒ ԴԵՍ ԿԱՏԱՐՈՒԾ ԶԱՐԴԱԿՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՇՈՒՐԸ

ՔԵՆԻԱ ԿԱՐԵԼԻՈՒԹԻԻՆՆԵՐԸ ՉՈՒՆԻ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹԻԻՆԸ ԱՄԲՈՂՋԱՅՆԵԼՈՒ

ՄՈՍՊԱՍԱ, 2 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Իսրայէլ յայտա- րարեց, որ Քենիա կարելիութիւնն ու կարողու- թիւնը չունի ամբողջացնելու հետաքննութիւնը իսրայէլեան պանդոկի մը եւ օդանաւի մը դէմ գործուած յարձակումներուն մասին: Մինչ այդ, Քենիոյ ոստիկանութիւնը կը յայտնէր, թէ Իսրա- յէլի հետ տարակարծիք է «քանալի փաստը» որու հակակշիռն ենթարկելու մասին:

Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոնի բանբեր Ռասան Կիսին քսաւ, որ թէ յարձակումները գործուած ըլլալին Միացեալ Նահանգներու, Բրիտանիոյ, Ֆրանսայի կամ այլ մեծ պետու- թեան մը մէջ, շատ աւելի դիւրին պիտի ըլլար հետաքննութիւն մը կատարելը, սակայն Քե- նիոյ պէս երկիրը մը մէջ, ուր կարելիութիւնները սահմանափակ են, դժուար է արագ եզրակացու- թեան յանգիլ, որովհետեւ ամբողջ աշխատան- քը իսրայէլացի ու ամերիկացի մասնագէտներու կողմէ պիտի կատարուի: Կիսին շեշտեց սա- կայն, որ վեճ չունին Քենիոյ իշխանութիւննե- րու հետ, որոնք հիւրընկալած են իսրայէլացի մասնագէտները ու արտօնած, որ հետաքննու- թիւն կատարեն:

Իսրայէլ կ'ամբաստանէ Ռասան Պրն Լատե- նի «Քայիտա»-ն: Պաշտպանութեան նախարար Շաուլ Մոֆապ յայտնեց, որ «Քայիտա» փորձած է Իսրայէլ թափանցել, սակայն չէ յաջողած:

ՄԱԿԻ ԶԵՆՔԻ ԲՆՆԻՉՆԵՐԸ ՅԱՐԴ ՈՉԻՆՉ ՉՏԱԾ ԵՆ ԻՐԱՔԻ ՄԷՉ

Սկսելէն հինգ օր ետք, Իրաքի մէջ ՄԱԿի քննութիւնները կ'ըն- թանան հեպսահ եւ առանց որեւէ կաշ- կանդումի իշխանու- թիւններուն կողմէ, որոնք չեն ուզեր պատրուակ մը տալ Միացեալ Նահանգնե- րուն՝ պիւնուրական գործողութեան մը ձեռնարկելու համար:

Քննիչները, երկու խմբակի բաժնուելով՝ այցելեցին պիւնական ճարտարարուեստի համալիր մը Պաղտա- տի մէջ եւ ոգելից ըմ- պելիի գործարաններ՝ հիւսիսարեւելքի մէջ: Երկու այցելութիւն- ներն ալ կատարուե- ցան առանց դժուարու- թեան: Քննիչները չեն ուզեր յայտարարու- թիւններ կատարել քննութիւններուն մա- սին՝ դիտել տալով, որ տակաւին անոնք առաջին օրերն են: Անոնք կ'ըսեն սա- կայն, որ ցարդ կա- տարուած քննութիւն- ներուն ընթացքին հաւաքական քանդու- մի պէնքերու գոյու- թիւնը հաստատող որեւէ փաստ չեն գտած, եւ թէ Իրաքի իշ- խանութիւնները ամ- բողջական գործակ- ցութիւն կը ցուցաբե- րեն:

Քննիչ խմբակնե- րէն մէկը աւելի քան վեց ժամ անցուց «Քա- րամա» համալիրին մէջ, որուն աշխա- տանքները կը տնօրի- նէ Իրաքի պիւնական ճարտարարուեստի յանձնաժողովը: Յիշ- եալ համալիրը կը գտնուի Պաղտատի Ռապիիթա թաղամա- սին մէջ: Կեդրոնին պատասխանատուն՝ Մոհամէտ Սալէի Մո- համէտ, թղթակիցնե- րուն յայտնեց, որ հա- մալիրին մէջ գտնուող գործարանները կ'ար- տադրեն հրթիռներ, որոնք գծով արտօնու- թիւն ստացուած է ՄԱ- Կէն: Իրաքի արտօն- ւած է ունենալ հրթիռներ, որոնց հա- ստողութիւնը 150 քմ.



Պատկերասփիւի կայացնելու քամերամէճճեր օթոպիսի մը տանքը հաստատած են իրենց Գկարչական սարքերը եւ կը փորձեն Գկարել ՄԱԿի գէնքի քննիչներուն մոտքը «Քարամա» գործարան

աւելի պետք չէ ըլլալ: Մոհամէտ աւելցուց, որ քննիչ խմբակներ անցեալին բազմիցս այցելած են այս կեդ- րոնը: Ան քսաւ նաեւ, որ քննիչներուն ան- կաշկանդ պատու- թիւն տրուած է համա- լիրէն ներս:

Երկրորդ խմբակ մը մօտաւորապէս մէկու- կէս ժամաց այցելու- թիւն մը տուաւ ոգելից ըմպելի արտադրող գործարաններ հան Ապի Սաստ շրջանին մէջ, Պաղտատէն դե- պի հիւսիսարեւելք: Յստակ չէր, թէ քննիչ- ներ ինչո՞ւ այցելեցին այս գործարանները, որոնք պետութեան չեն պատկանիր:

ԻՐԱՔ ԿԸ ԲՈՂՈՔԷ ՄԱԿԻՆ

Իրաք բողոք ներ- կայացուց ՄԱԿի Պաս- րայի ըմբակոծման համար եւ միջպա- յին կազմակերպութե- նէն պահանջեց վերջ տալ ամերիկեան ու բրիտանական թռիչք- ներուն հիւսիսի ու հարաւի «արգիլեալ գօտի»ներուն մէջ:

Արտաքին գործոց նախարար Նաժի Սապրի նամակ մը ու- մարկէց ՄԱԿի ընդա- նուր քարտուղար Քո- ֆի Անանի՝ բողոքելու համար Կիրակի օր- ւան յարձակումին դէմ: Սապրի կը նշէր, թէ Պասրայի ըմբակ- սական ահաբեկչա- կան յարձակումի մը, որուն թիրախն է Իրաք: Սապրի կը գրէր նաեւ, որ Իրաքի ժողո- վուրդն ու բանակը պիտի շարունակեն ինքնապաշտպանու- թիւնը, որ իրենց ար- դար ու օրինական իրաւունքն է, մինչեւ որ ՄԱԿ վերջ տալ յար- ձակումներուն ու պա- տասխանատու նկա- տէ Միացեալ Նա- հանգներու ու Բրի- տանիոյ կառավարու- թիւնները: Սապրի եր- կու օրուան մէջ երկու նամակ ուղարկեց Անանի՝ դժգոհութիւն յայտնելու համար «արգիլեալ գօտի»նե- րուն մասին:

Իրաքի պաշտօնա- տարներ կ'ըսեն, որ Պասրայի ըմբակոծու- մին չորս հոգի սպանուեցաւ: Մինչ ամերիկեան պիւնու- րական աղբիւրներ հաղորդեցին, որ օդա- նաւերը կը ըմբակոծեն պիւնուրական կեդ- րոններ եւ թէ անոնք առաւելագոյն չափով կը խուսափին քաղա- քային կեդրոններ հարուածելէ:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՌՈՒՍԻԱ ՇՈՒՄՍՅԻ ԵՐԿՈՒ ԴԻՒՆԱԳԵՆ ԱՐՏԱՔՍԵԼՈՒ ՈՐՈՇՈՒՄ ԿՈՒ ՏԱՅ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 2 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Ռուսիա երկու- շաբթի օր յայտարարած է, թէ շուկայի երկու դիւնապետ պիտի արտաքսուեն, ինչ որ անմիջա- պէս մղած է Սթոքհոլմը կայն ամբաստանելու, թէ անիկա խորհրդային օրերու արտաքին քաղա- քականութեան միջոցներուն կը վերադառնայ:

Ռուսական քայլը յստակօրէն պատասխան մըն էր Շուկայի կողմէ անցեալ ամիս ռուս եր- կու դիւնապետներու արտաքսումին: Շուկայե- կան ոստիկանութիւնը օրին արտաքսումը կա- պած էր «Լիքսոն» հսկայ ընկերութեան մէջ ար- ձանագրուած ճարտարարուեստական լրտեսու- թեան գաղթակցութեան մը: Ընկերութիւնը նաեւ պաշտպանութեան մարզէր կ'արտադրէ:

Բանալէճը, որ ծայր տուած էր Նոյեմբերին, նորագոյնն է շարք մը դեպքերու, որոնք յարած են Ե. Միութեան հետ Ռուսիոյ կապերը:

Ռուսիա անցեալ ամիս իսիստ արտաքսու- թիւններ փոխանակած է Դանիոյ հետ. Քուիեն- հակըրնի մերժողական կեցուածքէն ետք՝ չէնչէն աքսորեալներու մէկ համագումար արգիլելու գծով եւ աւելի ուշ անցատողական փախստա- կան պատուիրակ մը Ռուսիոյ յանձնած ըլլա- լու պատճառով:

ՅԱՐԴ՝ 12 ԹԵԿՆԱԾՈՒ

Շարունակուած Ա. ԷջԸԸ
ժողովը ստացած էր երեք այլ թեկնածուներու թղթածրարները: Հայաստանի Դեմոկրատական Կու- սակցութիւնը (Հ. Դ. Կ.) առաջադրած էր իր նախա- գահին՝ Արամ Սարգսեանի, Հայրենիք եւ Պատի Կուսակցութիւնը իր փոխ նախագահին՝ Գառնիկ Մարգարեանի, Ազգային Ժողովրդավարական Միութիւնը (ԱԺՄ) իր նախագահին՝ Վազգէն Մա- ճուկեանի թեկնածութիւնը:

Այսօր տեղի պիտի ունենայ Հանրապետութիւն Կուսակցութեան արտաքին համագումարը, որ ըստ կուսակցութեան քաղաքական խորհուրդի անդամ Սուրբէն Սուրբենեանի, պիտի առաջադրէ Արամ Սարգսեանի թեկնածութիւնը: Վերոնշեալ թեկնածուներէն անկախ Հայաստա- նի նախագահի պաշտօնին համար իրենց թեկնա- ժութիւնը առաջադրած են Ռոպէրթ Քոչարեան, Ստե- փան Դեմիրճեան, Պարոյր Հայրիկեան, Արտաշէս Գեղամեան, Ռուբէն Աւագեան, Բաֆֆի Յովհաննէս- եան եւ Արամ Կարապետեան:

Միւս կողմէ, Հայաստանի պաշտպանութեան նա- խարար Սերժ Սարգսեան յայտարարեց, որ Ռոպէրթ Քոչարեանի նախընտրական աշխատանքները դե- կավարելուն պատճառով երկարատեւ արձակուրդ պիտի ստանայ պետական իր պաշտօնէն: Այդ մի- ջոցին նախարար Սարգսեանը պիտի փոխարինէ Հայաստանի բանակի սպայակոյտի պետ գոր. Մի- քայէլ Յարութիւնեան:

ԻՍՐԱՅԷԼ ԱՅԻ ԶԻՆՈՒՈՐՆԵՐ...

Շարունակուած Ա. ԷջԸԸ
Նատեններ աւելցուցին, որ պաղեստինցիներ կրակ բացին՝ Հակադարձելով իսրայէլեան կրակոցին: Իսրայէլեան ժիհատ կազմակերպութիւնը ստանձ- նեց պատասխանատուութիւնը կազայ միջադէպին, որուն միջոցով կը Հակադարձէր Կիրակի օրուան ծա- խող գործողութեան: Իսրայէլեան ժիհատի մէկ հրա- մանատարը փրկուած էր Կիրակի օրուան հրթիռար- ձակումէն, որուն թիրախը իր ինքնաշարժն էր:

Միւս կողմէ, Հեպրոնի մէջ պաղեստինցի պաշտօ- նատար մը յայտնեց, որ Իսրայէլ մտադիր է քանդե- լու պաղեստինեան 15 բնակարաններ՝ սպառնով անցք մը կառուցելու համար մօտակաջ սրբավայր այցելող հրեաներուն համար: Իսրայէլացի պաշտօնատարներ սակայն ըսին, որ քանդուելիք բնակարանները պա- րապ են:

Վարչապետ Արիէլ Շարոն խոստացած է «պահճո- վութեան նրբանցքներ» հաստատել գրաւուած հողե- րուն վրայ՝ իրարու միացնելու համար հրէական բնա- կեցման վայրերը: Պաղեստինեան իշխանութեան նա- խագահ Եասէր Արաֆատ գտտապարտեց Հեպրոնի անցքին եւ պաղեստինեան բնակարանները քանդելու ծրագիրը:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

Advertisement for G. AYANIAN & SONS featuring various lighting fixtures and lamps. The text includes 'Vivez en lumière!' and contact information for Dora, (01) 255222/3/4/5/6 - Gemmayze, (01) 447000-445396 - (03) 627728/9. Website: www.ayanian.com

Advertisement for MAISON GABY Home Appliances. Lists various products like Gaz Heater, STEREO, LEIFHEIT, BRAUN magimix, KENWOOD, TOSHIBA, Panasonic, SAMSUNG, SANYO, LG, and a Vacuum Cleaner. Contact: 01/261630